



OLOA News

Our Lady of the Americas
Catholic Church

1271 E 9th. St.
Des Moines, Iowa

¿Dónde inicias el Adviento?

En tiempos de Jesús, Nazaret (en Galilea) era una periferia, una aldea de agricultores y ganaderos, sin duda de gente analfabeta, una zona rural **lejos de la realidad** de Israel. ¿Qué bueno podría salir de un lugar así.? De gente sencilla, humilde sin educación. Los grandes personajes salían de lugares importantes, por eso el menosprecio de Natanael.

Todo viaje tiene un inicio y un final. Una partida y una llegada. En términos de fe **caminamos** creyendo que sabemos hacia dónde vamos pero la verdad es que aún conociéndolo, **nos desviamos fácilmente del camino** y debemos reconocer en dónde estamos. José y María salieron de Nazaret hacia Belén, una ruta complicada. **Y tú, cómo esta tu camino ¿ dónde estás?**

Where do you start Advent?

In Jesus' time, Nazareth (in Galilee) was in the periphery, a village of farmers, no doubt of illiterate people, a rural area **far from the reality** of Israel. What good could come out of such a place, of simple people, humble without education. Great persons came out of important places, reason for Nathanael's contempt.

Every trip has a beginning and an end. A departure and an arrival. In terms of faith **we walk** believing that we know where we are going but the truth is that even knowing it, **we easily deviate from the path** and we must recognize where we are. Joseph and Mary left Nazareth and headed for Bethlehem, a complicated route. **And you, how is your path, where are you?**



La Corona de Adviento

Jesús es la luz que ha venido, que está con nosotros y que vendrá con gloria. Las velas anticipan la venida de la luz en la Navidad: Jesucristo.

La corona o guirnalda de Adviento es el primer anuncio de Navidad. La palabra ADVIENTO es de origen latín y quiere decir **VENIDA**. Es el tiempo en que los cristianos nos **preparamos** para la venida de Jesucristo. El tiempo de adviento abarca cuatro semanas antes de Navidad.

La corona de adviento encierra varios símbolos: Su forma circular, sin principio ni fin como el amor de Dios; Las ramas verdes, color de la esperanza; Cuatro velas en representación de los 4 Domingos que disipan las tinieblas que nos separan de Dios;

Las manzanas rojas representan los frutos del Eden con Adán y Eva y el pecado que trajeron , pero tambien recibieron la promesa del Salvador Universal; El lintón rojo el amor que nos envuelve con Dios.

Our Lady of the Americas Church

PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

1271 E 9th St.
Des Moines, Iowa 50316

Phone.....(515) 266-6695
Fax.....(515) 266-9803

Pastor / Párroco:

Fr. Fabian Moncada B.ext: 201
frfabian2013@gmail.com

Vicar / Vicario:

Fr. Carlos R. Garcia S.....ext:

Deacon / Diácono,

Rev. Mr. Gene Jager ext: 300
(515) 266-5308

Rev. Mr. Troy Thompson ext: 301
(515) 447-5707

troythompsonsm@gmail.com

Executive Secretary / Secretaria Ejecutiva

Victoria Calderon.....ext: 200
vcalderon@oloadsm.org

Comunicaciones Nueva Evangelización

Wilfrido Matamoros.....ext: 202
wmatamoros@oloadsm.org

Religious Education / Educación Religiosa Coordinator

Consuelo Salas ext: 204
csalas@dwx.com

Assistant

Lizeth Contreras.....ext: 206
lcontreras@dwx.com

Parish Office Manager

Pat Wright.....ext: 205
oloa_accountant@dwx.com

Holy Family School Principal/Director

Martin Flaherty.....(515) 262-8025

WE ARE CLOSED TO THE PUBLIC ON MONDAYS!!

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Monday - Friday/ Lunes - Viernes

5:30pm Español

Saturday-Sábado

4:00pm Eng / 6:30pm Español

Sunday-Domingo

8:00am Holy Hour / Hora Santa

9:30am Bili / 12:30pm Español / 6:00pm Español

Confessions / Confesiones

5:00pm week days / durante la semana

Holy Hour / Hora Santa

Thursday-Jueves after Mass / después de misa

Sunday 8:30am / Domingo 8:30am

Weekly Events/Eventos de la Semana

Monday/Lunes 7:00pm to 9:30pm

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

Tuesday /Martes

RE Classes / Clases de Educación Religiosa
Ministerio de Mujeres/Catholic Women Group

Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

Friday/Viernes 7:00pm to 9:00pm

Bible Study/ Estudio de Biblia

Sábado/Saturdays 8:00pm

Grupo de Oración

Revise nuestra pagina web o nuestro Facebook para los horarios de Misas especiales.

WEEKEND OF NOVEMBER 20

Offertory.....\$ 5,941

Attendance (Approx)....1,155

EL CREDO

De la descendencia de Eva, Dios eligió a la Virgen María para ser la Madre de su Hijo. Fue "llena de gracia", totalmente preservada de la mancha del pecado original y permaneció pura de todo pecado personal a lo largo de toda su vida. María es verdaderamente "Madre de Dios" porque es la madre del Hijo eterno de Dios hecho hombre, que es Dios mismo.

María "fue Virgen al concebir a su Hijo, Virgen durante el embarazo, Virgen en el parto, Virgen después del parto, Virgen siempre" (San Agustín, Sermo 186, 1).

Ella pronunció su "fiat" loco totius humanae naturae ("ocupando el lugar de toda la naturaleza humana") (Santo Tomás de Aquino, S.Th., 3, q. 30, a. 1): Por su obediencia, ella se convirtió en la nueva Eva, madre de los vivientes. (CCC 509-511)



Announcements/Anuncios

Holy Family School : Have you ordered your Christmas wreath yet? You still have time! You may order from any Holy Family School student after Mass, or you may call the school 262-8025. Wreaths are \$20, swags are \$18 and garland (25 foot) is \$25.

Advent services will be held each Monday morning at 8:30 beginning Nov. 28. Families are welcome to attend as we prepare for Christmas.



10th ANNIVERSARY EVENT December 8, 2016

Iowa Catholic Radio is celebrating 10 years on December 8th and everyone is invited to our anniversary event! The evening begins at St Ambrose Cathedral for Mass at 5:30 pm celebrated by Bishop Richard Pates. Radio personalities Jack Williams from EWTN and Iowa Catholic Radio's own Jon Leonetti will serve as emcees for the evening with the keynote address presented by Gary Zimak.



Facebook.com/OurLadyofTheAmericas

THE CREED

From among the descendants of Eve, God chose the Virgin Mary to be the mother of his Son. From the first instant of her conception, she was "Full of grace", totally preserved from the stain of original sin and she remained pure from all personal sin throughout her life. Mary is truly "Mother of God" since she is the mother of the eternal Son of God made man, who is God himself. Mary "remained a virgin in conceiving her Son, a virgin in giving birth to him, a virgin in carrying him, a virgin in nursing him at her breast, always a virgin" (St. Augustine, Serm. 186, 1: PL 38, 999): The Virgin Mary "co-operated through free faith and obedience in human salvation" (LG 56). She uttered her yes "in the name of all human nature" (St. Thomas Aquinas, S Th III, 30, 1). By her obedience she became the new Eve, mother of the living. (CCC 509-511)

VOLUNTARIOS

Los preparativos para la festividad **Flores para Guadalupe**, están en buen camino. El evento va a requerir de un buen número de voluntarios y desde ya te invitamos a que colabores. Durante las misas, los rosarios y en nuestras oficinas podrás obtener mayor información para que te unas a ser parte del grupo de voluntarios. Tu parroquia te lo agradece.



VOLUNTEERS

Preparations for **Guadalupe** festivity are on track. The event will require a good number of volunteers and we invite you to collaborate. You can obtain more information and/or join the volunteer group during masses, rosaries or in our offices. Our community needs you... please consider volunteering your talent and time.

BEGINNING EXPERIENCE

What if the worst thing you think could happen does and you are widowed, separated, or divorced? Beginning Experience can help, you do not have to suffer alone. Join us for three open houses on December 9th & 16th, and January 6th at St. Augustin Church at 42nd and Grand Ave. From 7-8:30 . Questions contact Dana Reed at 515-975-3745 or Mike Losee at 515-360-8268, Father Bob 515-418-1938.

The Advent Wreath

Jesus is the light that has come, which is with us and that will come with glory. The candles anticipate the coming of the light at Christmas: Jesus Christ.

The Advent wreath is the first announcement of Christmas. The word ADVENT is of Latin origin and means **COMING**. It is a time when we Christians prepare ourselves for the coming of Jesus Christ. The time of Advent are the four weeks before Christmas.

The Advent crown has several symbols: Its circular form, without beginning or end as the love of God; The green branches, color of hope; Four candles representing the four Sundays that dispel the darkness that separates us from God; The red apples represent the fruits of the Garden of Eden with Adam and Eve and the sin they brought into the world, but also the promise received from the Universal Savior; The red ribbon, the love that surrounds us with God.



Hermanas y hermanos en Cristo Jesús, en este primer domingo de Adviento, **hemos iniciado nuestro peregrinar hacia Belén**, en el iremos

encontrando en este tiempo de espera y de preparación un **caminar** de la mano de las lecturas que nos invitan a vigilar y orar en alegre espera para el Nacimiento de Nuestro Salvador. En efecto, el Evangelio nos urge a *"Vigilar porque no sabemos ni el día ni la hora en que vendrá el Señor"* y San Pablo nos invita a *"presentar nuestras peticiones a Dios en la oración y la súplica, llenos de gratitud"*. La oración es, sin duda, un ingrediente importantísimo. Dispone nuestra alma para **no albergar temores**, nos ayuda a confiar en Dios, protege la paz de nuestro corazón, nos da a conocer a Cristo y nos impulsa a entregarnos a Él generosamente, sirviendo a nuestros hermanos. Jesucristo se hace presente con su Palabra, contenida en la Sagrada Escritura. Dejemos que Cristo venga a nuestro corazón y nos transforme cada vez más profundamente, de esta manera nos vamos preparando **a su venida** en gloria y majestad.

Mateo 24, 37-44

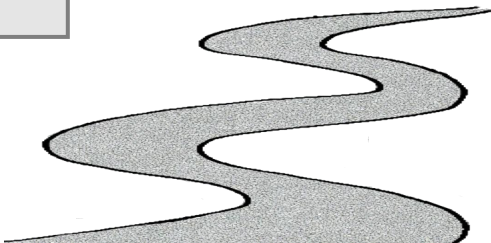
En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Así como sucedió en tiempos de Noé, así también sucederá cuando venga el Hijo del hombre. Antes del diluvio, la gente comía, bebía y se casaba, hasta el día en que Noé entró en el arca. Y cuando menos lo esperaban, sobrevino el diluvio y se llevó a todos. Lo mismo sucederá cuando venga el Hijo del hombre. Entonces, de dos hombres que estén en el campo, uno será llevado y el otro será dejado; de dos mujeres que estén juntas moliendo trigo, una será tomada y la otra dejada.



Sisters and brothers in Christ Jesus, on this first Sunday of Advent, **we have begun our pilgrimage to Belen**, we will find ourselves in this time of waiting and preparation walking in hand of the readings that invite us to be on guard and pray in joyful waiting of the birth of Our Savior. Indeed, the Gospel urges us to *"Stay awake for you do not know on which day your Lord will come"* and St. Paul invites us to *"present our petitions to God in prayer and supplication, full of gratitude."* Prayer is undoubtedly a very important ingredient. It fills our souls so as **not to harbor fears**, helps us trust in God, protects the peace in our hearts, makes Christ known to us and impels us to give ourselves generously to Him, serving our brothers and sisters. Jesus Christ makes himself present to us in his Word, contained in Sacred Scripture. Let's allow Christ to come into our heart and transform us ever more deeply, this way we will be preparing for His coming in glory and majesty.

Matthew 24: 37-44

Jesus said to his disciples: "As it was in the days of Noah, so it will be at the coming of the Son of Man. In those days before the flood, they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, up to the day that Noah entered the ark. They did not know until the flood came and carried them all away. So will it be also at the coming of the Son of Man. Two men will be out in the field; one will be taken, and one will be left. Two women will be grinding at the mill; one will be taken, and one will be left.





HOPE ADVIENTO OADVENTES PERANZA

OLOA

.... *Que está pasando*

Sabías que:

El adviento comprende las cuatro semanas antes de la Navidad.

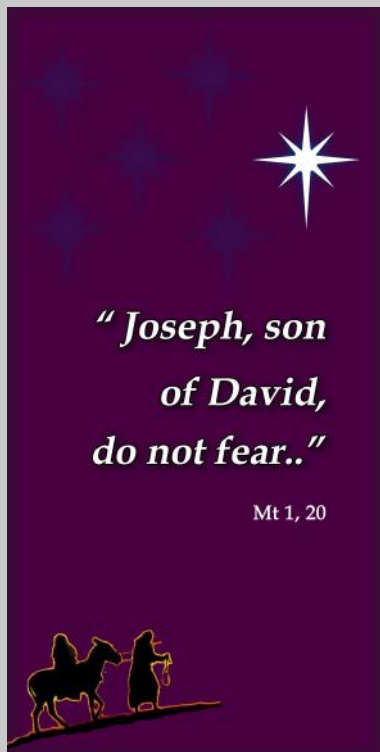
El adviento es tiempo de preparación, esperanza y arrepentimiento de nuestros pecados para la llegada del Señor.

Es un tiempo en el que podemos revisar cómo ha sido nuestra vida espiritual, nuestra vida en relación con Dios y convertirnos de nuevo.

NUESTROS MINISTERIOS

En **OLOA** estamos viviendo un tiempo de mucha celebración y vivencia de nuestras tradiciones. Fiestas como la de Guadalupe, de la Inmaculada Concepción, el Adviento, las Novenas y la Navidad son algunas de ellas. Es un hermoso momento para que te unas a nuestros ministerios para **participar y vivir** con ellos este tiempo.

El Coro, Oración, Mujeres Católicas, Eventos, Estudio de Biblia, Extraordinarios de Comunión, Caballeros de Colón, Lectores son algunos a los que puedes unirte, **estás invitado !!!**



JOSE HIJO DE DAVID NO TEMAS:

Los planes de Dios nadie los conoce y por eso muchas veces **dudamos y tememos** frente a las realidades que vivimos. San José fue escogido por Dios, por ser "justo", para ser el padre de Jesús. Fue sensato, prudente y razonable ante lo inexplicable del embarazo de María, hasta que Dios mediante el ángel le revela su plan. **Caminemos** en oración, durante el Adviento, pidiendo que **convierta** nuestros miedos y dudas en **alegría**, en esperanza, que renueve nuestra fe y nos permita seguir avanzando hacia Belén.

FEARS AND DOUBTS IN JOY

No one knows God's plans and this is why we often **hesitate and fear** before the realities in which we live. St. Joseph was chosen by God, to be "just", to be the father of Jesus. He was sensible, prudent, and reasonable in the face of the inexplicable pregnancy of Mary, until God reveals His plan to him through the angel. **Let us walk** in prayer during Advent, Him to **convert** our fears and doubts into **joy** and hope, and that He renew our faith and allow us to continue advancing towards Bethlehem.